

ANTRAG / MOTION / MOZIONE

Anpassungen SwissCup Reglement
Modifications du règlement de la SwissCup
Modifiche al regolamento SwissCup

Anpassung Artikel 2.1 / Modification de l'article 2.1

2.1. Ausschreibung, Zeitplan

Jede Regatta muss mit einer NOR (Notice of the Race) ausgeschrieben werden **und so früh wie möglich aber spätestens 35 Tage vor dem ersten Regattatag auf der Homepage der MYCS aufgestellt sein.** Die vom MYCS zur Verfügung gestellte Muster-NOR, ist auf der Homepage des MYCS als „Template“ zum Download zur Verfügung gestellt. (Ziel: Vereinheitlichung)

Die NOR soll die Logos des MYCS, des durchführenden Organisers sowie eines möglichen Mitorganisers enthalten.

In der Anmeldung sollten, Name, Vorname, Segelnr, Bootstyp, SUI-Sailing Lizenz-Nr oder Tageslizenz Wunsch, E-Mail, Frequenzen.

Die MYCS / radiosailing.ch - Flagge soll möglichst an der Startstelle bei einem SwissCup aufgestellt sein (bei Offiziellen Schweizermeisterschaften eine zwingende Vorgabe).

Es muss keine Mittagspause vorgesehen werden. Der letzte Lauf sollte nicht später als um 16.30h gestartet werden. **Bei sehr guten Windverhältnissen kann die Regattaleitung, nach Absprache mit allen Konkurrenten, Starts auch nach 16.30h gestatten.** Die Regattaleitung kann, nach Absprache mit allen Konkurrenten, Starts auch nach 16.30 Uhr gestatten.

2.1. Avis de course, horaires

Chaque régata doit être annoncée par un NOR (Notice of Race / avis de course) **et être publiées dès que possible, mais au plus tard 35 jours avant le premier jour de la régata, sur la page d'accueil du MYCS.** L'exemple de NOR fourni par le MYCS peut être téléchargé en tant que "modèle" sur la page d'accueil du MYCS. (Objectif: Normalisation)

Le NOR doit contenir les logos du MYCS, de l'organisateur de la régata et d'un éventuel coorganisateur.

L'inscription doit comporter: nom, prénom, numéro de voile, type de bateau, numéro de licence SUI-Sailing ou demande de licence journalière, e-mail, fréquences.

Le drapeau MYCS / radiosailing.ch devrait si possible être placé sur le lieu d'une SwissCup (c'est une obligation et une exigence pour les Championnats suisses officiels).

Il n'est pas obligatoire de prévoir une pause pour le repas de midi. La dernière course ne doit pas commencer après 16h30. **En cas de très bonnes conditions de vent, le comité de course peut, après consultation de tous les concurrents, autoriser des départs après 16h30.** Après consultation de tous les concurrents, le comité de course peut également autoriser des départs après 16h30.

Anpassung Artikel 2.2 / Modification de l'article 2.2

2.2. Teilnehmer

Teilnehmer sind alle Personen, welche das Startgeld bezahlt und **beim Beginn mindestens an einem Lauf der** Regatta anwesend waren. Sie werden auch als registrierte oder startende Yacht definiert.

2.2. Participants

Les participants sont toutes les personnes qui ont payé les droits d'inscription et qui étaient présentes **au début de la régata à au moins une manche de la régata**. Ils sont également définis comme un bateau enregistré ou un bateau au départ.

Anpassung Artikel 2.4 / Modification de l'article 2.4

2.4. Beobachter (Observer)

Für jeden Lauf sollten min. 2 Beobachter, wovon 1 Erfahrener und 1 "Anfänger", aus den Teilnehmern bestimmt werden.

Der MYCS empfiehlt: bis 9 Boote, 1 Observer / 10 bis 15 Boote, 2 Observers / über 15 Boote, 3 Observers.

2.4. Observateurs (Observer)

Pour chaque manche, au moins 2 observateurs, 1 expérimenté et 1 "débutant", doivent être désignés parmi les concurrents.

Le MYCS recommande : jusqu'à 9 bateaux, 1 observateur / 10 à 15 bateaux, 2 observateurs / plus de 15 bateaux, 3 observateurs.

Anpassung Artikel 3.6 / Modification de l'article 3.6

3.6 Punktegleichheit

Bei Punktegleichheit der totalen Punkte nach Streichung der Punkte gemäss Artikel 3.5 Streichresultate, wird diejenige Yacht bevorzugt, welche im letzten Lauf den besseren Rang gesegelt hat.

~~Waren beide auf dem gleichen Rang (gleiche Punktzahl), so wird ein weiterer Lauf zur Beurteilung hinzugezogen, bis eine Entscheidung vorliegt.
Ist dies nicht möglich (absolute Punktegleichheit), so sollen zusätzliche 3 Läufe zwischen den punktegleichen Yachten stattfinden.~~

3.6 Egalité de points

En cas d'égalité dans le total des points après que les points ont été supprimés conformément à l'article 3.5. Manches supprimées, l'avantage sera donné au voilier qui a obtenu le meilleur rang dans la dernière manche.

~~Si les deux étaient au même rang (même nombre de points), une autre manche sera ajoutée pour être jugée jusqu'à ce qu'une décision soit prise.
Si cela n'est pas possible (égalité absolue des points), 3 manches supplémentaires seront organisées entre les voiliers à égalité de points.~~